**Aanwijzingen bij dit document.**

Dit is een document met opmerkingen (klik op tekstwolkje in de rechter marge).

Tabblad controleren, en dan opmerkingen weergeven.

De volledige tekst van het pensum (verdeeld over 10 tekstpassages) is weergegeven, maar de passages met directe rede zijn in kleur weergegeven. De tekst van boek 2 en 3, die immers door Aeneas aan Dido en haar gezelschap verteld wordt, is *cursief*, ook de passages met directe rede daarin. In de opmerkingen staan zaken vermeld over de bewuste passage met directe rede. Ik hoop dat dit extra helpt. Verdere opmerkingen bij de passages staan in de examenbundels of in het examendocument (ook op superlatijn.nl).

M. de Hoon

Tekst 1 Prooemium

Arma virumque cano, Troiae qui primus ab oris

Italiam fato profugus Laviniaque venit

litora, multum ille et terris iactatus et alto

vi superum, saevae memorem Iunonis ob iram,

5 multa quoque et bello passus, dum conderet urbem

inferretque deos Latio; genus unde Latinum

Albanique patres atque altae moenia Romae.

Musa, mihi causas memora, quo numine laeso

quidve dolens regina deum tot volvere casus

10 insignem pietate virum, tot adire labores

impulerit. Tantaene animis caelestibus irae?

Urbs antiqua fuit (Tyrii tenuere coloni)

Karthago, Italiam contra Tiberinaque longe

ostia, dives opum studiisque asperrima belli,

15 quam Iuno fertur terris magis omnibus unam

posthabita coluisse Samo. Hic illius arma,

hic currus fuit; hoc regnum dea gentibus esse,

si qua fata sinant, iam tum tenditque fovetque.

Progeniem sed enim Troiano a sanguine duci

20 audierat Tyrias olim quae verteret arces;

hinc populum late regem belloque superbum

venturum excidio Libyae; sic volvere Parcas.

Id metuens veterisque memor Saturnia belli,

prima quod ad Troiam pro caris gesserat Argis –

25 necdum etiam causae irarum saevique dolores

exciderant animo; manet alta mente repostum

iudicium Paridis spretaeque iniuria formae

et genus invisum et rapti Ganymedis honores:

his accensa super iactatos aequore toto

30 Troas, reliquias Danaum atque immitis Achilli,

arcebat longe Latio, multosque per annos

errabant acti fatis maria omnia circum.

Tantae molis erat Romanam condere gentem.

Tekst 2

Vix e conspectu Siculae telluris in altum

35 vela dabant laeti et spumas salis aere ruebant,

cum Iuno aeternum servans sub pectore vulnus

**tekst 2a Juno “spreekt”**

haec secum: ‘Mene incepto desistere victam

nec posse Italia Teucrorum avertere regem!

Quippe vetor fatis. Pallasne exurere classem

40 Argivum atque ipsos potuit summergere ponto

unius ob noxam et furias Aiacis Oilei?

Ipsa Iovis rapidum iaculata e nubibus ignem

disiecitque rates evertitque aequora ventis,

illum exspirantem transfixo pectore flammas

45 turbine corripuit scopuloque infixit acuto;

ast ego, quae divum incedo regina Iovisque

et soror et coniunx, una cum gente tot annos

bella gero. Et quisquam numen Iunonis adorat

praeterea aut supplex aris imponet honorem?’

50 Talia flammato secum dea corde volutans

nimborum in patriam, loca feta furentibus Austris,

Aeoliam venit. Hic vasto rex Aeolus antro

luctantes ventos tempestatesque sonoras

imperio premit ac vinclis et carcere frenat.

55 Illi indignantes magno cum murmure montis

circum claustra fremunt; celsa sedet Aeolus arce

sceptra tenens mollitque animos et temperat iras.

Ni faciat, maria ac terras caelumque profundum

quippe ferant rapidi secum verrantque per auras;

60 sed pater omnipotens speluncis abdidit atris

hoc metuens molemque et montes insuper altos

imposuit, regemque dedit qui foedere certo

et premere et laxas sciret dare iussus habenas.

Ad quem tum Iuno supplex his vocibus usa est:

**tekst 2b Juno spreekt tegen Aeolus**

65 ‘Aeole (namque tibi divum pater atque hominum rex

et mulcere dedit fluctus et tollere vento),

gens inimica mihi Tyrrhenum navigat aequor

Ilium in Italiam portans victosque penates:

incute vim ventis submersasque obrue puppes,

70 aut age diversos et dissice corpora ponto.

Sunt mihi bis septem praestanti corpore Nymphae,

quarum quae forma pulcherrima Deiopea,

conubio iungam stabili propriamque dicabo,

omnes ut tecum meritis pro talibus annos

75 exigat et pulchra faciat te prole parentem.’

**tekst 2c Aeolus spreekt tegen Juno**

Aeolus haec contra: ‘Tuus, o regina, quid optes

explorare labor; mihi iussa capessere fas est.

Tu mihi quodcumque hoc regni, tu sceptra Iovemque

concilias, tu das epulis accumbere divum

80 nimborumque facis tempestatumque potentem.’

Haec ubi dicta, cavum conversa cuspide montem

impulit in latus; ac venti velut agmine facto,

qua data porta, ruunt et terras turbine perflant.

Incubuere mari totumque a sedibus imis

85 una Eurusque Notusque ruunt creberque procellis

Africus, et vastos volvunt ad litora fluctus.

Insequitur clamorque virum stridorque rudentum;

eripiunt subito nubes caelumque diemque

Teucrorum ex oculis; ponto nox incubat atra;

90 intonuere poli et crebris micat ignibus aether

praesentemque viris intentant omnia mortem.

Extemplo Aeneae solvuntur frigore membra;

ingemit et duplices tendens ad sidera palmas

**tekst 2d Aeneas spreekt in gebed**

talia voce refert: ‘O terque quaterque beati,

95 quis ante ora patrum Troiae sub moenibus altis

contigit oppetere! O Danaum fortissime gentis

Tydide! Mene Iliacis occumbere campis

non potuisse tuaque animam hanc effundere dextra,

saevus ubi Aeacidae telo iacet Hector, ubi ingens

100 Sarpedon, ubi tot Simois correpta sub undis

scuta virum galeasque et fortia corpora volvit!’

tekst 3

170 Huc septem Aeneas collectis navibus omni

ex numero subit, ac magno telluris amore

egressi optata potiuntur Troes harena

et sale tabentes artus in litore ponunt.

Ac primum silici scintillam excudit Achates

175 succepitque ignem foliis atque arida circum

nutrimenta dedit rapuitque in fomite flammam.

Tum Cererem corruptam undis Cerealiaque arma

expediunt fessi rerum, frugesque receptas

et torrere parant flammis et frangere saxo.

180 Aeneas scopulum interea conscendit, et omnem

prospectum late pelago petit, Anthea si quem

iactatum vento videat Phrygiasque biremes

aut Capyn aut celsis in puppibus arma Caici.

Navem in conspectu nullam, tres litore cervos

185 prospicit errantes; hos tota armenta sequuntur

a tergo et longum per valles pascitur agmen.

Constitit hic arcumque manu celeresque sagittas

corripuit fidus quae tela gerebat Achates,

ductoresque ipsos primum capita alta ferentes

190 cornibus arboreis sternit, tum vulgus et omnem

miscet agens telis nemora inter frondea turbam;

nec prius absistit quam septem ingentia victor

corpora fundat humi et numerum cum navibus aequet;

hinc portum petit et socios partitur in omnes.

195 Vina bonus quae deinde cadis onerarat Acestes

litore Trinacrio dederatque abeuntibus heros

dividit, et dictis maerentia pectora mulcet:

**tekst 3a Aeneas spreekt tot zijn makkers**

‘O socii (neque enim ignari sumus ante malorum),

o passi graviora, dabit deus his quoque finem.

200 Vos et Scyllaeam rabiem penitusque sonantes

accestis scopulos, vos et Cyclopia saxa

experti: revocate animos maestumque timorem

mittite; forsan et haec olim meminisse iuvabit.

Per varios casus, per tot discrimina rerum

205 tendimus in Latium, sedes ubi fata quietas

ostendunt; illic fas regna resurgere Troiae.

Durate, et vosmet rebus servate secundis.’

Talia voce refert curisque ingentibus aeger

spem vultu simulat, premit altum corde dolorem.

**Tekst 4 Aeneas aan het woord in Aen. 2 en 3**

250 *Vertitur interea caelum et ruit Oceano nox*

*involvens umbra magna terramque polumque*

*Myrmidonumque dolos; fusi per moenia Teucri*

*conticuere; sopor fessos complectitur artus.*

*Et iam Argiva phalanx instructis navibus ibat*

255 *a Tenedo tacitae per amica silentia lunae*

*litora nota petens, flammas cum regia puppis*

*extulerat, fatisque deum defensus iniquis*

*inclusos utero Danaos et pinea furtim*

*laxat claustra Sinon. Illos patefactus ad auras*

260 *reddit equus laetique cavo se robore promunt*

*Thessandrus Sthenelusque duces et dirus Ulixes,*

*demissum lapsi per funem, Acamasque Thoasque*

*Pelidesque Neoptolemus primusque Machaon*

*et Menelaus et ipse doli fabricator Epeos.*

265 *Invadunt urbem somno vinoque sepultam;*

*caeduntur vigiles, portisque patentibus omnes*

*accipiunt socios atque agmina conscia iungunt.*

*Tempus erat quo prima quies mortalibus aegris*

*incipit et dono divum gratissima serpit.*

270 *In somnis, ecce, ante oculos maestissimus Hector*

*visus adesse mihi largosque effundere fletus,*

*raptatus bigis ut quondam, aterque cruento*

*pulvere perque pedes traiectus lora tumentes.*

*Ei mihi, qualis erat, quantum mutatus ab illo*

275 *Hectore qui redit exuvias indutus Achilli*

*vel Danaum Phrygios iaculatus puppibus ignes!*

*Squalentem barbam et concretos sanguine crines*

*vulneraque illa gerens, quae circum plurima muros*

*accepit patrios. Ultro flens ipse videbar*

280 *compellare virum et maestas expromere voces:*

**tekst 4a *Aeneas spreekt tot Hector***

*‘O lux Dardaniae, spes o fidissima Teucrum,*

*quae tantae tenuere morae? Quibus Hector ab oris*

*exspectate venis? Ut te post multa tuorum*

*funera, post varios hominumque urbisque labores*

285 *defessi aspicimus! Quae causa indigna serenos*

*foedavit vultus? Aut cur haec vulnera cerno?’*

*Ille nihil, nec me quaerentem vana moratur,*

*sed graviter gemitus imo de pectore ducens,*

**tekst 4b *Hector spreekt tot Aeneas***

*‘heu fuge, nate dea, teque his’ ait ‘eripe flammis.*

290 *Hostis habet muros; ruit alto a culmine Troia.*

*Sat patriae Priamoque datum: si Pergama dextra*

*defendi possent, etiam hac defensa fuissent.*

*Sacra suosque tibi commendat Troia penates;*

*hos cape fatorum comites, his moenia quaere*

295 *magna pererrato statues quae denique ponto.’*

*Sic ait et manibus vittas Vestamque potentem*

*aeternumque adytis effert penetralibus ignem.*

tekst 5

*Haec fatus latos umeros subiectaque colla*

*veste super fulvique insternor pelle leonis,*

*succedoque oneri; dextrae se parvus Iulus*

*implicuit sequiturque patrem non passibus aequis;*

725 *pone subit coniunx. Ferimur per opaca locorum,*

*et me, quem dudum non ulla iniecta movebant*

*tela neque adverso glomerati examine Grai,*

*nunc omnes terrent aurae, sonus excitat omnis*

*suspensum et pariter comitique onerique timentem.*

730 *Iamque propinquabam portis omnemque videbar*

*evasisse viam, subito cum creber ad aures*

*visus adesse pedum sonitus, genitorque per umbram*

**tekst 5a *Anchises roept vanaf de rug van zijn zoon***

*prospiciens ‘nate,’ exclamat, ‘fuge, nate; propinquant.*

*Ardentes clipeos atque aera micantia cerno.’*

735 *Hic mihi nescio quod trepido male numen amicum*

*confusam eripuit mentem. Namque avia cursu*

*dum sequor et nota excedo regione viarum,*

*heu misero coniunx fatone erepta Creusa*

*substitit, erravitne via seu lapsa resedit,*

740 *incertum; nec post oculis est reddita nostris.*

*Nec prius amissam respexi animumve reflexi*

*quam tumulum antiquae Cereris sedemque sacratam*

*venimus: hic demum collectis omnibus una*

*defuit, et comites natumque virumque fefellit.*

745 *Quem non incusavi amens hominumque deorumque,*

*aut quid in eversa vidi crudelius urbe?*

*Ascanium Anchisenque patrem Teucrosque penates*

*commendo sociis et curva valle recondo;*

*ipse urbem repeto et cingor fulgentibus armis.*

750 *Stat casus renovare omnes omnemque reverti*

*per Troiam et rursus caput obiectare periclis.*

*Principio muros obscuraque limina portae,*

*qua gressum extuleram, repeto et vestigia retro*

*observata sequor per noctem et lumine lustro:*

755 *horror ubique animo, simul ipsa silentia terrent.*

*Inde domum, si forte pedem, si forte tulisset,*

*me refero: inruerant Danai et tectum omne tenebant.*

*Ilicet ignis edax summa ad fastigia vento*

*volvitur; exsuperant flammae, furit aestus ad auras.*

760 *Procedo et Priami sedes arcemque reviso:*

*et iam porticibus vacuis Iunonis asylo*

*custodes lecti Phoenix et dirus Ulixes*

*praedam adservabant. Huc undique Troia gaza*

*incensis erepta adytis, mensaeque deorum*

765 *crateresque auro solidi, captivaque vestis*

*congeritur. Pueri et pavidae longo ordine matres*

*stant circum.*

*Ausus quin etiam voces iactare per umbram*

*implevi clamore vias, maestusque Creusam*

770 *nequiquam ingeminans iterumque iterumque vocavi.*

*Quaerenti et tectis urbis sine fine ruenti*

*infelix simulacrum atque ipsius umbra Creusae*

*visa mihi ante oculos et nota maior imago.*

*Obstipui, steteruntque comae et vox faucibus haesit.*

775 *Tum sic adfari et curas his demere dictis:*

**tekst 5b *Creüsa spreekt tot Aeneas***

*‘Quid tantum insano iuvat indulgere dolori,*

*o dulcis coniunx? Non haec sine numine divum*

*eveniunt; nec te comitem hinc portare Creusam*

*fas, aut ille sinit superi regnator Olympi.*

780 *Longa tibi exsilia et vastum maris aequor arandum,*

*et terram Hesperiam venies, ubi Lydius arva*

*inter opima virum leni fluit agmine Thybris.*

*Illic res laetae regnumque et regia coniunx*

*parta tibi; lacrimas dilectae pelle Creusae.*

785 *Non ego Myrmidonum sedes Dolopumve superbas*

*aspiciam aut Grais servitum matribus ibo,*

*Dardanis et divae Veneris nurus;*

*sed me magna deum genetrix his detinet oris.*

*Iamque vale et nati serva communis amorem.’*

790 *Haec ubi dicta dedit, lacrimantem et multa volentem*

*dicere deseruit, tenuesque recessit in auras.*

*Ter conatus ibi collo dare bracchia circum;*

*ter frustra comprensa manus effugit imago,*

*par levibus ventis volucrique simillima somno.*

795 *Sic demum socios consumpta nocte reviso.*

*Atque hic ingentem comitum adfluxisse novorum*

*invenio admirans numerum, matresque virosque,*

*collectam exsilio pubem, miserabile vulgus.*

*Undique convenere animis opibusque parati*

800 *in quascumque velim pelago deducere terras.*

*Iamque iugis summae surgebat Lucifer Idae*

*ducebatque diem, Danaique obsessa tenebant*

*limina portarum, nec spes opis ulla dabatur.*

*Cessi et sublato montes genitore petivi.*

tekst 6

*Postquam res Asiae Priamique evertere gentem*

*immeritam visum superis, ceciditque superbum*

*Ilium et omnis humo fumat Neptunia Troia,*

*diversa exsilia et desertas quaerere terras*

5 *auguriis agimur divum, classemque sub ipsa*

*Antandro et Phrygiae molimur montibus Idae,*

*incerti quo fata ferant, ubi sistere detur,*

*contrahimusque viros. Vix prima inceperat aestas*

*et pater Anchises dare fatis vela iubebat,*

10 *litora cum patriae lacrimans portusque relinquo*

*et campos ubi Troia fuit. Feror exsul in altum*

*cum sociis natoque penatibus et magnis dis.*

*Terra procul vastis colitur Mavortia campis*

*(Thraces arant) acri quondam regnata Lycurgo,*

15 *hospitium antiquum Troiae sociique penates*

*dum fortuna fuit. Feror huc et litore curvo*

*moenia prima loco fatis ingressus iniquis*

*Aeneadasque meo nomen de nomine fingo.*

*Sacra Dionaeae matri divisque ferebam*

20 *auspicibus coeptorum operum, superoque nitentem*

*caelicolum regi mactabam in litore taurum.*

*Forte fuit iuxta tumulus, quo cornea summo*

*virgulta et densis hastilibus horrida myrtus.*

*Accessi viridemque ab humo convellere silvam*

25 *conatus, ramis tegerem ut frondentibus aras,*

*horrendum et dictu video mirabile monstrum.*

*Nam quae prima solo ruptis radicibus arbos*

*vellitur, huic atro liquuntur sanguine guttae*

*et terram tabo maculant. Mihi frigidus horror*

30 *membra quatit gelidusque coit formidine sanguis.*

*Rursus et alterius lentum convellere vimen*

*insequor et causas penitus temptare latentes;*

*ater et alterius sequitur de cortice sanguis.*

*Multa movens animo Nymphas venerabar agrestes*

35 *Gradivumque patrem, Geticis qui praesidet arvis,*

*rite secundarent visus omenque levarent.*

*Tertia sed postquam maiore hastilia nisu*

*adgredior genibusque adversae obluctor harenae,*

*(eloquar an sileam?) gemitus lacrimabilis imo*

40 *auditur tumulo et vox reddita fertur ad aures:*

**tekst 6a *Polydorus spreekt tot Aeneas***

*‘Quid miserum, Aenea, laceras? Iam parce sepulto,*

*parce pias scelerare manus. Non me tibi Troia*

*externum tulit aut cruor hic de stipite manat.*

*Heu fuge crudeles terras, fuge litus avarum:*

45 *nam Polydorus ego. Hic confixum ferrea texit*

*telorum seges et iaculis increvit acutis.’*

*Tum vero ancipiti mentem formidine pressus*

*obstipui steteruntque comae et vox faucibus haesit.*

*Hunc Polydorum auri quondam cum pondere magno*

50 *infelix Priamus furtim mandarat alendum*

*Threicio regi, cum iam diffideret armis*

*Dardaniae cingique urbem obsidione videret.*

*Ille, ut opes fractae Teucrum et Fortuna recessit,*

*res Agamemnonias victriciaque arma secutus*

55 *fas omne abrumpit: Polydorum obtruncat, et auro*

*vi potitur. Quid non mortalia pectora cogis,*

*auri sacra fames! Postquam pavor ossa reliquit,*

*delectos populi ad proceres primumque parentem*

*monstra deum refero, et quae sit sententia posco.*

60 *Omnibus idem animus, scelerata excedere terra,*

*linqui pollutum hospitium et dare classibus Austros.*

*Ergo instauramus Polydoro funus, et ingens*

*aggeritur tumulo tellus; stant Manibus arae*

*caeruleis maestae vittis atraque cupresso,*

65 *et circum Iliades crinem de more solutae;*

*inferimus tepido spumantia cymbia lacte*

*sanguinis et sacri pateras, animamque sepulcro*

*condimus et magna supremum voce ciemus.*

*Inde ubi prima fides pelago, placataque venti*

70 *dant maria et lenis crepitans vocat Auster in altum,*

*deducunt socii naves et litora complent;*

*provehimur portu terraeque urbesque recedunt.*

*Sacra mari colitur medio gratissima tellus*

*Nereidum matri et Neptuno Aegaeo,*

75 *quam pius arquitenens oras et litora circum*

*errantem Mycono e celsa Gyaroque revinxit,*

*immotamque coli dedit et contemnere ventos.*

*Huc feror, haec fessos tuto placidissima portu*

*accipit; egressi veneramur Apollinis urbem.*

80 *Rex Anius, rex idem hominum Phoebique sacerdos,*

*vittis et sacra redimitus tempora lauro*

*occurrit; veterem Anchisen agnovit amicum.*

*Iungimus hospitio dextras et tecta subimus.*

*Templa dei saxo venerabar structa vetusto:*

**tekst 6b *Aeneas spreekt tot Apollo***

85 *‘Da propriam, Thymbraee, domum; da moenia fessis*

*et genus et mansuram urbem; serva altera Troiae*

*Pergama, reliquias Danaum atque immitis Achilli.*

*Quem sequimur? Quove ire iubes? Ubi ponere sedes?*

*Da, pater, augurium atque animis inlabere nostris.’*

90 *Vix ea fatus eram: tremere omnia visa repente,*

*liminaque laurusque dei, totusque moveri*

*mons circum et mugire adytis cortina reclusis.*

*Summissi petimus terram et vox fertur ad aures:*

**tekst 6c *Apollo spreekt tot Aeneas***

*‘Dardanidae duri, quae vos a stirpe parentum*

95 *prima tulit tellus, eadem vos ubere laeto*

*accipiet reduces. Antiquam exquirite matrem.*

*Hic domus Aeneae cunctis dominabitur oris*

*et nati natorum et qui nascentur ab illis.’*

*Haec Phoebus; mixtoque ingens exorta tumultu*

100 *laetitia, et cuncti quae sint ea moenia quaerunt,*

*quo Phoebus vocet errantes iubeatque reverti.*

*Tum genitor veterum volvens monimenta virorum*

**tekst 6d *Anchises spreekt tot Aeneas en diens mannen***

*‘audite, o proceres,’ ait ‘et spes discite vestras.*

*Creta Iovis magni medio iacet insula ponto,*

105 *mons Idaeus ubi et gentis cunabula nostrae.*

*Centum urbes habitant magnas, uberrima regna,*

*maximus unde pater, si rite audita recordor,*

*Teucrus Rhoeteas primum est advectus in oras,*

*optavitque locum regno. Nondum Ilium et arces*

110 *Pergameae steterant; habitabant vallibus imis.*

*Hinc mater cultrix Cybeli Corybantiaque aera*

*Idaeumque nemus, hinc fida silentia sacris,*

*et iuncti currum dominae subiere leones.*

*Ergo agite et divum ducunt qua iussa sequamur:*

115 *placemus ventos et Cnosia regna petamus.*

*Nec longo distant cursu: modo Iuppiter adsit,*

*tertia lux classem Cretaeis sistet in oris.’*

*Sic fatus meritos aris mactavit honores,*

*taurum Neptuno, taurum tibi, pulcher Apollo,*

120 *nigram Hiemi pecudem, Zephyris felicibus albam.*

tekst 7

*Provehimur pelago vicina Ceraunia iuxta,*

*unde iter Italiam cursusque brevissimus undis.*

*Sol ruit interea et montes umbrantur opaci;*

*sternimur optatae gremio telluris ad undam*

510 *sortiti remos passimque in litore sicco*

*corpora curamus, fessos sopor inrigat artus.*

*Necdum orbem medium Nox Horis acta subibat:*

*haud segnis strato surgit Palinurus et omnes*

*explorat ventos atque auribus aëra captat;*

515 *sidera cuncta notat tacito labentia caelo,*

*Arcturum pluviasque Hyadas geminosque Triones,*

*armatumque auro circumspicit Oriona.*

*Postquam cuncta videt caelo constare sereno,*

*dat clarum e puppi signum; nos castra movemus*

520 *temptamusque viam et velorum pandimus alas.*

*Iamque rubescebat stellis Aurora fugatis*

*cum procul obscuros colles humilemque videmus*

*Italiam. Italiam primus conclamat Achates,*

*Italiam laeto socii clamore salutant.*

525 *Tum pater Anchises magnum cratera corona*

*induit implevitque mero, divosque vocavit*

*stans celsa in puppi:*

**tekst 7a *Anchises spreekt in gebed***

*‘Di maris et terrae tempestatumque potentes,*

*ferte viam vento facilem et spirate secundi.’*

530 *Crebrescunt optatae aurae portusque patescit*

*iam propior, templumque apparet in arce Minervae;*

*vela legunt socii et proras ad litora torquent.*

*Portus ab euroo fluctu curvatus in arcum,*

*obiectae salsa spumant aspergine cautes,*

535 *ipse latet: gemino demittunt bracchia muro*

*turriti scopuli refugitque ab litore templum.*

*Quattuor hic, primum omen, equos in gramine vidi*

*tondentes campum late, candore nivali.*

**tekst 7b *Anchises spreekt***

*Et pater Anchises ‘bellum, o terra hospita, portas:*

540 *bello armantur equi, bellum haec armenta minantur.*

*Sed tamen idem olim curru succedere sueti*

*quadripedes et frena iugo concordia ferre:*

*spes et pacis’ ait. Tum numina sancta precamur*

*Palladis armisonae, quae prima accepit ovantes,*

545 *et capita ante aras Phrygio velamur amictu,*

*praeceptisque Heleni, dederat quae maxima, rite*

*Iunoni Argivae iussos adolemus honores.*

*Haud mora, continuo perfectis ordine votis*

*cornua velatarum obvertimus antemnarum,*

550 *Graiugenumque domos suspectaque linquimus arva.*

*Hinc sinus Herculei (si vera est fama) Tarenti*

*cernitur, attollit se diva Lacinia contra,*

*Caulonisque arces et navifragum Scylaceum.*

*Tum procul e fluctu Trinacria cernitur Aetna,*

555 *et gemitum ingentem pelagi pulsataque saxa*

*audimus longe fractasque ad litora voces,*

*exsultantque vada atque aestu miscentur harenae.*

**tekst 7c *Anchises spreekt***

*Et pater Anchises ‘nimirum hic illa Charybdis:*

*hos Helenus scopulos, haec saxa horrenda canebat.*

560 *Eripite, o socii, pariterque insurgite remis.’*

*Haud minus ac iussi faciunt, primusque rudentem*

*contorsit laevas proram Palinurus ad undas;*

*laevam cuncta cohors remis ventisque petivit.*

*Tollimur in caelum curvato gurgite, et idem*

565 *subducta ad Manes imos desedimus unda.*

*Ter scopuli clamorem inter cava saxa dedere,*

*ter spumam elisam et rorantia vidimus astra.*

*Interea fessos ventus cum sole reliquit,*

*ignarique viae Cyclopum adlabimur oris.*

tekst 8

Talibus orantem dictis arasque tenentem

220 audiit Omnipotens, oculosque ad moenia torsit

regia et oblitos famae melioris amantes.

Tum sic Mercurium adloquitur ac talia mandat:

**tekst 8a Jupiter spreekt tot Mercurius**

‘Vade age, nate, voca Zephyros et labere pennis

Dardaniumque ducem, Tyria Karthagine qui nunc

225 exspectat fatisque datas non respicit urbes,

adloquere et celeres defer mea dicta per auras.

Non illum nobis genetrix pulcherrima talem

promisit Graiumque ideo bis vindicat armis;

sed fore qui gravidam imperiis belloque frementem

230 Italiam regeret, genus alto a sanguine Teucri

proderet, ac totum sub leges mitteret orbem.

Si nulla accendit tantarum gloria rerum

nec super ipse sua molitur laude laborem,

Ascanione pater Romanas invidet arces?

235 Quid struit? Aut qua spe inimica in gente moratur

nec prolem Ausoniam et Lavinia respicit arva?

Naviget! Haec summa est, hic nostri nuntius esto.’

Dixerat. Ille patris magni parere parabat

imperio; et primum pedibus talaria nectit

240 aurea, quae sublimem alis sive aequora supra

seu terram rapido pariter cum flamine portant.

Tum virgam capit: hac animas ille evocat Orco

pallentes, alias sub Tartara tristia mittit,

dat somnos adimitque, et lumina morte resignat.

245 Illa fretus agit ventos et turbida tranat

nubila. Iamque volans apicem et latera ardua cernit

Atlantis duri caelum qui vertice fulcit,

Atlantis, cinctum adsidue cui nubibus atris

piniferum caput et vento pulsatur et imbri,

250 nix umeros infusa tegit, tum flumina mento

praecipitant senis, et glacie riget horrida barba.

Hic primum paribus nitens Cyllenius alis

constitit; hinc toto praeceps se corpore ad undas

misit avi similis, quae circum litora, circum

255 piscosos scopulos humilis volat aequora iuxta.

Haud aliter terras inter caelumque volabat

litus harenosum ad Libyae, ventosque secabat

materno veniens ab avo Cyllenia proles.

Ut primum alatis tetigit magalia plantis,

260 Aenean fundantem arces ac tecta novantem

conspicit. Atque illi stellatus iaspide fulva

ensis erat Tyrioque ardebat murice laena

demissa ex umeris, dives quae munera Dido

fecerat, et tenui telas discreverat auro.

**tekst 8b Mercurius spreekt tot Aeneas**

265 Continuo invadit: ‘Tu nunc Karthaginis altae

fundamenta locas pulchramque uxorius urbem

exstruis? Heu, regni rerumque oblite tuarum!

Ipse deum tibi me claro demittit Olympo

regnator, caelum et terras qui numine torquet,

270 ipse haec ferre iubet celeres mandata per auras:

Quid struis? Aut qua spe Libycis teris otia terris?

Si te nulla movet tantarum gloria rerum

[nec super ipse tua moliris laude laborem,]

Ascanium surgentem et spes heredis Iuli

275 respice, cui regnum Italiae Romanaque tellus

debetur.’ Tali Cyllenius ore locutus

mortales visus medio sermone reliquit

et procul in tenuem ex oculis evanuit auram.

tekst 9

5 At pius exsequiis Aeneas rite solutis,

aggere composito tumuli, postquam alta quierunt

aequora, tendit iter velis portumque relinquit.

Aspirant aurae in noctem nec candida cursus

luna negat, splendet tremulo sub lumine pontus.

10 Proxima Circaeae raduntur litora terrae,

dives inaccessos ubi Solis filia lucos

adsiduo resonat cantu, tectisque superbis

urit odoratam nocturna in lumina cedrum

arguto tenues percurrens pectine telas.

15 Hinc exaudiri gemitus iraeque leonum

vincla recusantum et sera sub nocte rudentum,

saetigerique sues atque in praesepibus ursi

saevire ac formae magnorum ululare luporum,

quos hominum ex facie dea saeva potentibus herbis

20 induerat Circe in vultus ac terga ferarum.

Quae ne monstra pii paterentur talia Troes

delati in portus neu litora dira subirent,

Neptunus ventis implevit vela secundis,

atque fugam dedit et praeter vada fervida vexit.

25 Iamque rubescebat radiis mare et aethere ab alto

Aurora in roseis fulgebat lutea bigis,

cum venti posuere omnisque repente resedit

flatus, et in lento luctantur marmore tonsae.

Atque hic Aeneas ingentem ex aequore lucum

30 prospicit. Hunc inter fluvio Tiberinus amoeno

verticibus rapidis et multa flavus harena

in mare prorumpit. Variae circumque supraque

adsuetae ripis volucres et fluminis alveo

aethera mulcebant cantu lucoque volabant.

35 Flectere iter sociis terraeque advertere proras

imperat et laetus fluvio succedit opaco.

Nunc age, qui reges, Erato, quae tempora, rerum

quis Latio antiquo fuerit status, advena classem

cum primum Ausoniis exercitus appulit oris,

40 expediam, et primae revocabo exordia pugnae.

Tu vatem, tu, diva, mone. Dicam horrida bella,

dicam acies actosque animis in funera reges,

Tyrrhenamque manum totamque sub arma coactam

Hesperiam. Maior rerum mihi nascitur ordo,

maius opus moveo.

tekst 10

Aeneas primique duces et pulcher Iulus

corpora sub ramis deponunt arboris altae,

instituuntque dapes et adorea liba per herbam

110 subiciunt epulis (sic Iuppiter ipse monebat)

et Cereale solum pomis agrestibus augent.

Consumptis hic forte aliis, ut vertere morsus

exiguam in Cererem penuria adegit edendi,

et violare manu malisque audacibus orbem

115 fatalis crusti patulis nec parcere quadris:

**tekst 10a Julus spreekt**

‘Heus, etiam mensas consumimus?’ inquit Iulus,

nec plura, adludens. Ea vox audita laborum

prima tulit finem, primamque loquentis ab ore

eripuit pater ac stupefactus numine pressit.

**tekst 10b Aeneas spreekt**

120 Continuo ‘salve fatis mihi debita tellus

vosque’ ait ‘o fidi Troiae salvete penates:

hic domus, haec patria est. Genitor mihi talia namque

(nunc repeto) Anchises fatorum arcana reliquit:

**tekst 10c Anchises’ woorden in Aeneas’ woorden**

“Cum te, nate, fames ignota ad litora vectum

125 accisis coget dapibus consumere mensas,

tum sperare domos defessus, ibique memento

prima locare manu molirique aggere tecta.”

Haec erat illa fames, haec nos suprema manebat

exitiis positura modum.

130 Quare agite et primo laeti cum lumine solis

quae loca, quive habeant homines, ubi moenia gentis,

vestigemus et a portu diversa petamus.

Nunc pateras libate Iovi precibusque vocate

Anchisen genitorem, et vina reponite mensis.’

135 Sic deinde effatus frondenti tempora ramo

implicat et geniumque loci primamque deorum

Tellurem Nymphasque et adhuc ignota precatur

flumina, tum Noctem Noctisque orientia signa

Idaeumque Iovem Phrygiamque ex ordine matrem

140 invocat, et duplices caeloque Ereboque parentes.

Hic pater omnipotens ter caelo clarus ab alto

intonuit, radiisque ardentem lucis et auro

ipse manu quatiens ostendit ab aethere nubem.

Diditur hic subito Troiana per agmina rumor

145 advenisse diem quo debita moenia condant.

Certatim instaurant epulas atque omine magno

crateras laeti statuunt et vina coronant.